

ПРОБЛЕМА ХАРАКТЕРА В РОМАНАХ Л. Н. ТОЛСТОГО “ВОЙНА И МИР” И М. С. ОРДУБАДИ “МЕЧ И ПЕРО”

Джабраилов Н. Г.

Бакинский славянский университет (Баку, Азербайджан)

У статті проведено порівняльний аналіз проблеми характеру у творах великого російського письменника Л. М. Толстого “Війна і мир” і майстра історичного роману азербайджанської літератури М. С. Ордубади “Меч і перо”. В образах Андрія Болконського і П’єра Безухова Л. М. Толстой протиставляє волонтариста і фаталіста, а М. С. Ордубади в образах Ільєса і Фахреддіна протиставляє людей, які спираються відповідно на розум і силу волі.

Аналіз доволив зробити висновок, що Л. М. Толстой і М. С. Ордубади, створюючи характери своїх головних героїв, виходять з різних морально-етичних і естетичних принципів. Л. М. Толстой зображує важкий, навіть трагічний шлях поступового наближення своїх героїв з дворянства до народу, а М. С. Ордубади акцентує увагу на первинній і вічній єдності своїх героїв з народом як його обраних і кращих представників. Це й визначає специфіку характерології Л. М. Толстого і М. С. Ордубади.

Ключові слова: народ, війна, характер, меч, життя.

In this article the problem of character in the novels “War and Peace” of great Russian writer L. N. Tolstoy and “Sword and Pen” of historical novel master of Azerbaijan Literature M. S. Ordubadi – was comparatively analyzed. L. N. Tolstoy by Andrey Bolkonski and Pyer Bezuhov compared two personalities of opposite volunteerist and fatalist character, as well as M. S. Ordubadi by Ilyas and Faxraddin compared human types referring to thinking and will, wisdom and power.

From the conclusion we can come to following conclusion that L. N. Tolstoy puts his main heros against each other and describes them as antithesis whereas M. S. Ordubadi unites his heros for the common goal and describes them as a whole.

Key words: people, war, character, sword, life.

Характер – одна из важных категорий художественной структуры произведения. Поэтому проблема характера является одной из значительных в литературоведении. В этой статье мы хотим проанализировать проблему характера в произведениях великого русского писателя Л. Н. Толстого “Война и мир” и автора исторических романов в азербайджанской литературе М. С. Ордубади “Меч и перо”. Сравнительный анализ этих произведений предпринимается впервые, что говорит об актуальности данной темы.

Следует отметить, что М. С. Ордубади своим творчеством внес большой вклад в азербайджанскую литературу и культуру. В данной статье речь пойдет, в основном, об Андрее Болконском и Пьере Безухове из произведения “Война и мир” и Ильесе и Фахреддине из романа “Меч и перо”. Нужно отметить, что представители каждой из этих пар героев обладают противоположными характерами, что носит разный смысл в произведениях Л. Н. Толстого и М. С. Ордубади. В образах Андрея Болконского и Пьера Безухова Л. Н. Толстой противопоставляет волонтариста и фаталиста, а М. С. Ордубади в образах Ильєса и Фахреддіна противопоставляет людей, опирающихся соответственно на разум и на силу воли.

Художественный мир Л. Н. Толстого основан на принципах реализма, и его герои – жители этого мира – живут и страдают вполне реальными нравственными идеями и чувствами. Для писателя важны были исторические события, диалектика и законы реальной жизни. В центре внимания Л. Н. Толстого была проблема усовершенствования человека и общества. Он ратовал за борьбу против недостатков человека и общества.

Большинство героев и событий, описанных в произведении М. С. Ордубади также взяты из реальной жизни. Профессор Я. Ахундлу считает, что “в исторических романах Ордубади исторические и выдуманные события составляют единство настолько, что их не различить друг от друга” [1, с. 200]. Как утверждал М. Дж. Джафаров, “М. С. Ордубади не просто писал, а боролся... С первых дней литературной деятельности в его творчестве присутствовала крепкая дружба меча и пера” [2, с. 196].

В романе “Война и мир” Л. Н. Толстой дает обширную информацию о путях развития России: о судьбе народа и его роли в истории, взаимных отношениях между народом и аристократией, роли личности в истории. Писатель выбрал тему Отечественной войны 1812 года в истории России, объяснял ее значимость, пытался раскрыть суть национального русского характера. Основное место в произведении занимает также идея общенационального единства.

Л.Н.Толстой обратился к этой теме с целью раскрытия морального и философского смысла русской действительности. Герои писателя искали ответы на злободневные вопросы эпохи, старались занять достойное место в жизни и в истории России. В этом романе Л.Н.Толстого нашли свое отражение глубокие моральные, этические проблемы, стоящие перед человеком XIX века. Одним из таких героев, пытающихся разрешить глубоко нравственные проблемы эпохи, является Андрей Болконский. Впервые с Болконским мы знакомимся в салоне Анны Павловны Шерер. На его красивом лице “с определенными сухими чертами” [3, IV, с. 21], и во взглядах чувствовалось недовольство, усталость. Автор отмечает, что “все бывшие в гостинной не только были знакомы, но уж надоели ему так, что и смотреть на них, и слушать их ему было очень скучно” [IV, с. 21]. Молодой князь для всех окружающих казался и строгим, и серьезным, и непонятным, хмурым, рассеянным. В беседе с Шерер Болконский резко говорит о недолголюбви своей к аристократической обстановке, мнениях дворцовых людей, их норм поведения. Он говорит: “Я иду потому, что эта жизнь, которую я веду здесь, эта жизнь – не по мне!” [IV, с. 35]. Светское общество очень скучно для него. “Гостиные, сплетни, балы, тщеславие, ничтожество – вот заколдованный круг, из которого я не могу выйти” [IV, с. 39–40].

Чтобы разрушить эти чары, восстановить внутреннее равновесие он отправляется на войну. В действительности, цель Андрея Болконского – не польза обществу, а слава. Это ясно чувствуется и в его диалоге с другом Пьером Безуховым. Они оба не смогли обозначить до конца свой жизненный путь. Они не находят ту деятельность, которая бы отвечала их жизненным принципам, в которую они бы смогли вложить всю свою силу. Их поиск смысла жизни составляет основу эволюции их характера. Обладающий сильной волей, образованием и блестящим умом князь Андрей, после начала службы в штабе главного командира, полностью изменил свой образ жизни. Начинает формироваться здоровый взгляд на жизнь. Он уже полностью осознает, за чем и куда он стремится. Герой, будучи доверчивым с юных лет, в дальнейшем попадает под влияние ненавистного им аристократического общества, позднее он получает урок от жизни и возвращается к вере в себя.

В “Войне и мире” писатель проводит героев через все тяжкие испытания войной, лишениями, потерями, способствуя тем самым их сближению с простым народом. Пройдя через исторические события, личность либо трагически погибает, как Андрей Болконский, либо обретает истину о жизни и счастье, как Пьер Безухов. Отдалившись от народа, потеряв национальную почву, Андрей сознает трагичность этой разобщенности. А Пьер Безухов открывает для себя возможность морального воссоединения с народом. Из этого можно прийти к такому логическому выводу, что для Л. Н. Толстого истина жизни заключается в народном мире, в народной этике. В действительности писатель хотел испытать своих героев через историю, через войну и привести их к народной правде. Все эти процессы протекали внутри человека в его нравственности. К тому же сила творчества Л.Н.Толстого была в том, что всю красоту и истину он искал в жизни простого русского крестьянина.

Своих главных героев Ильаса и Фахреддина М.С.Ордубади представляет читателям в самом начале романа, в главе “Харабат”. “В толпе бродили двое молодых людей – Ильяс и Фахреддин” [4, I, с. 6–7]. Далее на фоне этих событий, писатель показывает возникновение ненависти в сердцах этих двух к Атабеку Мухаммеду и Эмиру Инанджу. Обратив внимание на их диалог, можно увидеть, что они оба говорят о будущем Азербайджана, о нынешней плачевной ситуации. Ильяс советует другу: “коль влечет тебя ратное искусство, совершенствуй его, учись еще лучше владеть мечом, копьем и луком. Мое же призвание – перо. Я тоже буду стремиться к совершенству на этом поприще. И меч, и перо нужны нам” [I, 8].

Из этих слов видно, что герои избрали разное поприще деятельности: Ильяс выбрал путь пера и мысли, а Фахреддин – путь меча и борьбы. Оба молодых человека говорят о древней столице Азербайджана – Хамадане, о злодеяниях, планируемых Атабеком Мухаммедом. Такие важные для судьбы Азербайджана диалоги не раз встречаются в произведении. Оба героя словно наблюдают за народом, объединяясь с ним. Рассказчик наблюдает за ними со стороны, доводит до читателя все, что у них в сердце. Они сознают все недовольство народа нынешним правлением, все сложности и ищут выход из этого положения. Низами (в главе “Печать” имя Ильяс заменяется псевдонимом Низами) и Фахреддин до конца защищают позицию своего народа, пытаются осуществить его желания.

В первой части романа мы неоднократно становимся свидетелями того, что Фахреддин и Низами были готовы пожертвовать собственными жизнями не ради своих интересов, а именно за азербайджанский народ и его будущее. Они боролись за независимость единого Азербайджана. Как отмечает Ш. Ибрагимкызы, “в романе “Меч и перо” проблема единого Азербайджана, выдвинутая автором как художественная идея, актуальна как в XX, так и в нынешнем XXI веке” [5, с. 53].

Автор доводит свои мысли о целостности Азербайджана, о его дальнейшей судьбе до читателей с помощью речи героев и их монологов, а также диалогов. В произведении авторская позиция совпадает с позициями героев. Например, в диалоге Фахреддина с Низами нетрудно увидеть, как Низами советует другу бороться против неправильных действий Атабека, Гатиба и его последователей, Эмира Инанджа и других и наставляет: “надо сделать так, чтобы воспротивился весь Азербайджан” [4, I, с. 12], Фахреддин же как готовый к битве боец и полководец отвечает Низами: “если даже у нас не будет такой силы, но я создам ее, потому-то я и решил посвятить себя бранному искусству” [4, I, с. 12]. Низами в свою очередь говорит, что “так и надо. Но оружие людей, у которых нет большой идеи, которые не обладают мышлением мудрых политиков, никогда не принесет победы. Для героизма требуется не только оружие, но и мудрость” [4, I, с. 12].

Если обратить внимание на диалог Низами с правителем Кызыл Арсланом, можно увидеть, что Низами является также патриотом, который дорожит больше национальными интересами, чем ценностями и благами мира. Кызыл Арслан советует Низами остаться в Тебризе и обещает создать для него всевозможные условия. Однако Низами отказывается. “Я люблю родную Гянджу... Там не только моя семья, там – тысячи моих друзей и поклонников моих стихов... Я привык к жизни в Гяндже, привык к своему дому, где я был сотворен и сам творю... Пусть хекмдар позволит мне уехать, ибо я хочу быть хекмдаром в родной Гяндже” [4, I, с. 193]. После этого ответа Кызыл Арслан встает с места, целует ему руку и говорит: “Да, ты хекмдар, ты падишах!. И даже умерев, ты останешься падишахом. Твои владения – не одна эта страна, ты владеешь и будешь владеть сердцами многих народов. Посмотри на это сооружение из черного дерева, слоновой кости и золота. Оно называется трон и стоит немало денег. Но сотня таких тронов не стоит одной строчки, написанной поэтом Низами” [4, I, с. 193].

В главе “Мяч и чоуган” мы в очередной раз становимся свидетелями героизма Фахреддина. На одной из площадей Багдада герои численностью двести человек вместе со своими отборными конями на глазах у эмиров, визирей и багдадской знати начали играть в “Мяч и чоуган”.

Фахреддин верхом на своем карабахском коне был среди них. За этой игрой вместе с народом с большим интересом наблюдали послы, халифы и правители. Помимо иранских, индийских богатырей в этой игре также соревновались и туранцы. Фахреддин же, представляющий азербайджанский народ, внимательно следил за ходом игры и ждал подходящего момента для демонстрации своего мастерства и отваги. Как только этот момент настал, Фахреддин верхом на своем карабахском коне – Аладжа, устремился на площадь. Карабахский конь, словно танцор “крутятся” на площади, подчинялся своему хозяину и боролся, не зная устали. Фахреддин со своим конем больше часа сражался с туранцами, смело боролся до конца и наконец мастерски одержал победу. В момент победы автор устами Мухаммеда Джахана Пехлевана так оценивает героизм Фахреддина: “Азербайджанец!.. Мой подданный!.. Герой!.. У этого народа славная история” [4, II, с. 70]. И правда, Фахреддин в этой игре своим мужеством в очередной раз доказал, что он азербайджанец. Фахреддин помимо своей интеллектуальной и физической силы доказал еще одно качество – то, что он является морально богатым человеком. Таким образом, по окончании игры, когда халиф спросил у Фахреддина, что он хочет в качестве награды за свою победу, он попросил у него освободить 40 азербайджанских девушек, взятых в плен. В это время Атабек Мухаммед подошел к герою, поцеловал его в лоб и сказал: “Я горжусь тобой, Фахреддин!” [4, II, с. 72]; Пожелание Фахреддина тут же было исполнено. Когда герой покидал площадь “жители Багдада выходили из домов, желая взглянуть на джигита из Азербайджана, бросали к его ногам цветы и выкрикивали приветствия” [4, II, с. 72]. Фахреддин вместе с плененными девушками с победой вернулся из Багдада. Автор, назвав одну из глав “Фахреддин”, в ней показывает свою симпатию к нему.

В точке пересечения всех событий, описываемых в романе, упоминаются имена Фахреддина и Низами, без которых невозможно представить какое-либо народное восстание или боевые сцены. Отдавать большее предпочтение, выделять одного из этих героев нельзя считать правильным подходом. Союз меча и пера, объединение силы и ума прямо пропорциональны и до конца произведения эта пропорциональность не нарушается. Созданный союз, объединение дальновидности Ильяса с полководческим талантом, богатством Фахреддина неоднократно защищали народ от нашествия иноземных захватчиков.

Герои Л.Н.Толстого – А.Болконский и П.Безухов – два представителя русского дворянства, которые, сблизившись с народом, по-своему достигли освобождения от мучительного морального одиночества. А.Болконский по характеру был волонтаристом. Ему удалось спастись от эгоистичного образа, характера, только накануне смерти, когда он приобрел веру в Бога и слился с духом народа.

Склонность характера П.Безухова к фатализму способствовала тому, что он вернулся к народу, принял веру народную и после войны построил счастливую семейную жизнь. Он с моральной точки зрения целеустремленный, культурный, чистый, безвозмездно любящий людей и свою родину, человек. Он, как и сам Л. Н. Толстой защищал интересы патриархального крестьянства, был сторонником их взглядов, выразителем их мировоззрения, защитником их интересов. В любом случае, Л. Н. Толстой считал, что единственным выходом из ситуации для дворян было их нравственно-духовное объединение с народом.

Л. Н. Толстой с помощью образов П. Безухова и А. Болконского представил два варианта поиска истины, одним словом, он указал два пути, ведущие человека к истине. Первый из них – это путь волонтаризма, приводящий через смерть, через деградацию желаний, через столкновения личностей с окружающим миром и трагической историей к вере и истине. Второй же – это путь фатализма, через отказ от собственной воли, эгоистичных желаний и требований, приводящий к единству с народом, приятию всех его морально-культурных принципов.

У героев М. С. Ордубади нет таких качеств, как волонтаризм или фатализм. У них изначально была вера в Бога и духовное единство со своим народом. До конца жизни они не теряли верности по отношению к своей вере. Никакое негативное воздействие, постороннее давление не смогли

проникнуть в их души. После веры в Бога для них обязательной истиной была независимость Азербайджана. Фахреддин, опираясь на свою физическую силу, богатырское телосложение и полководческий талант, а Низами – на свой разум, логику и знания, до последнего вздоха сражались за независимость, целостность Азербайджана. В описанной автором личной жизни, общественной деятельности героев и их трудных испытаний на войне они до конца остаются верными своим жизненно-нравственным принципам.

Таким образом, Л. Н. Толстой и М. С. Ордубади при создании характеров своих главных героев исходят из разных нравственно-этических и эстетических принципов: Л. Н. Толстой изображает трудный, даже трагический путь постепенного сближения своих героев из дворянства к народу, а М. С. Ордубади акцентирует внимание на изначальном и вечном единстве своих героев с народом как его избранных и лучших представителей. Это и определяет специфику характерологии Л. Н. Толстого и М. С. Ордубади.

Литература

1. Ахундлу Я. М. С. Ордубади (Жизнь, среда и творчество) / Я. М. Ахундлу. – Баку : Сабах, 1997. – 350 с.
2. Джафаров М. Дж. На пути творчества / Мамед Джафар Джафаров. – Баку : Гянджлик, 1975.
3. Толстой Л. Н. Война и мир / Лев Николаевич Толстой // Толстой Л. Н. Собр. соч. в двадцати двух томах. – М. : Худож. лит., 1979–1981. – Т. 4–7. (Все ссылки даются на это издание с указанием тома и страницы).
4. Ордубади М. С. Меч и перо. Исторический роман. В двух книгах / Мамед Саид Ордубади. – Баку : Азгосиздат, 1973–1974. – Кн. 1–2. (Все ссылки даются на это издание с указанием тома и страницы).
5. Ибрагимкызы Ш. Современность романа “Меч и перо” М. С. Ордубади / Ш. Ибрагимкызы. – Баку : Изд-во ун-та Хазар, 2009. – 76 с.